

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateo 1



Elisabet sucuta badi dheji yani su, Diusu ja ángel Gabriel beitutana María peje su. María sa ete Nazaret ejude su anina. Tueda ejude Galilea yahua su anina. Beju María deja shanapa bue mahue puina. José neje yahueti jamitsuti mesa anina. Tueda José da echua puji David chenu sa familia jenetia puina.



Angel María jeutsutana: —María, be  
iyuame puji. Diusu ja mi dharetana.  
Jiahue mida dheji epu. Piada  
ebacua mida ebacuinati. Tueda  
ebacua miada Jesús ebani  
eicha. Tueda da ebia su aida  
epu, Diusu Aida sa Ebacua  
putsu. Diusu ja tueda huaraji  
aida eichata. Echua puji David  
chenu puidha nime, daja Diusu ja  
tueda Echua Puji eichata. Israelita  
cuana sa Echua Puji tueda epu

ecuatsasiaenita huecuana puji.  
Tu ecuatsasiati aimue  
epupe mahue beju.



Da su María ja ángel quisabatana:  
—¿Cuaja ni da pu cua ye ai cuana,  
aimue ema deja shanapa bue mahue  
putsu? Da su ángel ja María  
jeutsutana: —Espíritu Santo da  
mi peje su epue. Diusu Aida  
ja mi judu padha nime  
neje eabuta. Da su  
beju tueda yanana  
bataji epu Diusu sa  
puji ichaderajiji  
epu. Diusu sa

Ebacua epu.



Beju quejucua tsine jaitianana su, María tipeida putiana Zacarías, Elisabet detse sa ejude su. Tueda ejude da Judea yahua emata chidi cuana duju su anina. Dapia cuinati putsu, Zacarías sa ete su nubiana. Elisabet mitsutana. Elisabet ja María sa jamitsuti id'aba putsu, mesa edhe su yanana ruburubuana.



Da su Espíritu Santo ja Elisabet uja jubida  
quisametana: —Diusu ja mi pamapa pia  
epuna cuana ebia su ibunebatana. Mique  
ebacua di daja  
huecha ibunebatana.



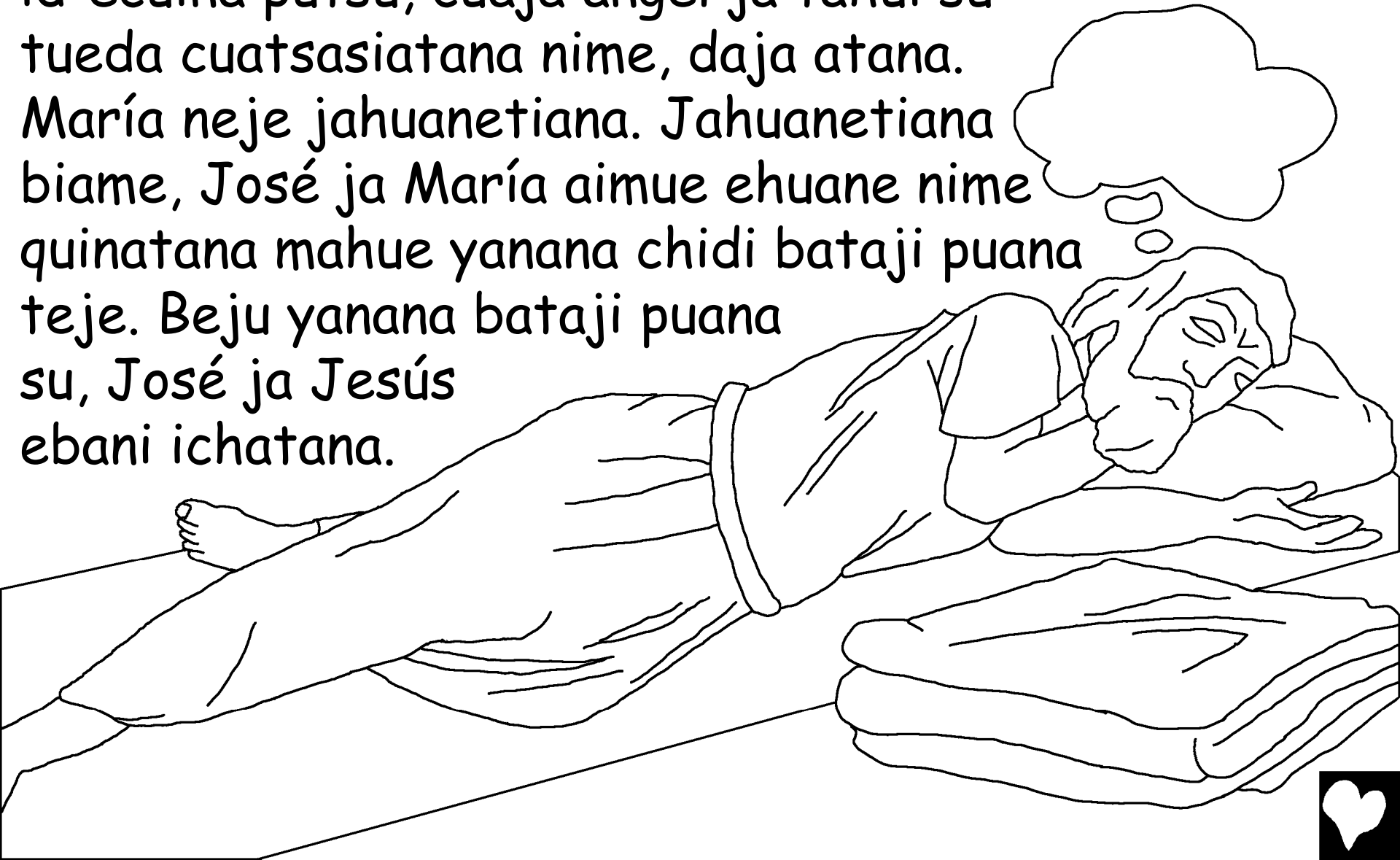
Beju uja Jesús bataji puana: Mesa cuara María ja José yahueti jamitsuti tiatana. José neje jahuetiji mahue su hue, Espíritu Santo ja María dheji ametana. Beju José ja María dheji shanapatana su, María neje jameseatija pudhaana. Tueda da deja saida, butsepi putsu, tsada mahue batana cristiano cuana bahue paputa puji. Da putsu, cuatsa mahue María neje jameseatija pudhaana.



Beju José ja tueda ai cuana epibatani cama, Diusu sa ángel ja tueda tahui su uja atana: —José, David chenu sa ebacua, be tsada mahue baji María neje ehuaneti puji. Tueda tusa yanana bataji epu da Espíritu Santo jenetia beju. María da piada ebacua chidi ebacuinati. Tueda yanana chidi sa Jesús ebani miada eicha.



Daja da banime epu, tusa cristiano cuana tuna sa  
jucha cuana jepuiti d' eji su yameta putsu. Beju José  
id' ecuina putsu, cuaja ángel ja tahui su  
tueda cuatsasiatana nime, daja atana.  
María neje jahuanetiana. Jahuanetiana  
biame, José ja María aimue ehuane nime  
quinatana mahue yanana chidi bataji puana  
teje. Beju yanana bataji puana  
su, José ja Jesús  
ebani ichatana.



Da tiempo su romano echua puji huaraji aida anina.  
Tueda Augusto banime puina. Tuahueda cuatsasiatana  
pamapa ejude cuana je  
censo paata puji. Da su  
pamapa cristiano  
cuana tuna sa  
ejude cuana



su jasiapatitana ebani quirica su eichameti puji.



Da putsu, José Galilea yahua su Nazaret ejude  
jenetia cuinanana María neje Judea yahua su eputi  
puji. Tuatseda Judea  
yahua su putiana Belén  
ejude su.



Tueda ejude su David chenu bataji puidha. José da David chenu sa familia jenetia putsu, dapia putiana tse quirica su ebani eichameti puji. María neje ehuaneti jamitsuti mesa anina. Beju dheji puana María.



Belén su yani su, nedaji  
pu taji tsine mesa  
cuinana.



Dapia equene yanana mesa bataji puana. Beju edunuji neje babutana. Animalo cuana sa ete dume su yanana huanatana, tuatse cuinatiana ejude su quepia nubi taji mahue jabatiana tse putsu.

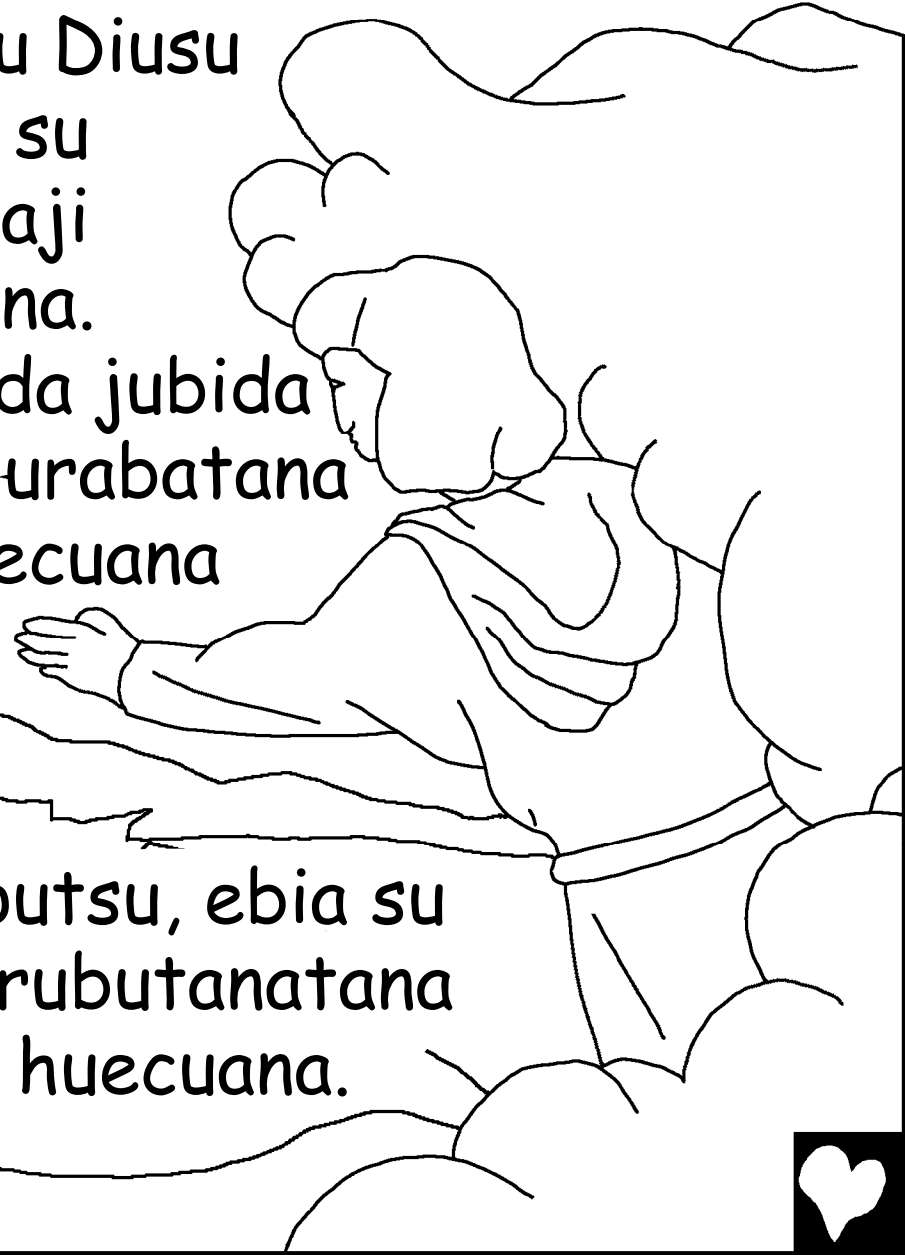


Belén ejude chu bene huisha quinaji cuana anitaina  
yahua nutsaji d' eji su. Dhidha su huisha cuana  
inatsihuataina huecuana. Beju Diusu  
sa ángel tuna peje su



bataji  
puana.  
Hueda jubida  
ja jurabatana  
huecuana

putsu, ebia su  
rubutanatana  
huecuana.



Angel ja uja quisatana huecuana: —Be iyuame mepuji.  
Yama micuana ai saida cuana equisa. Pamapa cristiano  
cuana da beidaji epu, ye quema  
quisa saida id'aba putsu.

Beju  
jiahue  
David chenu  
sa ejude  
Belén su

micuana D' eji su  
Ahi bataji puitia.



—Tueda da Echua Puji Cristo. Butsepi yama micuana  
equisainia. Meputique eba puji. Micuaneda eteje  
yanana dunujiji esa animalo cuana  
sa ete su.



Da su ángel ja quisapetana huecuana su, dueji ángel  
cuana di cielo jenetia bataji puana.

Jubida Diusu mitsutsuatana  
huecuana uja: Aida Tata



Diusu papueni cielo su.  
Pamapa yahua su tu  
beidaji yametani cuana  
panimepijajameta.



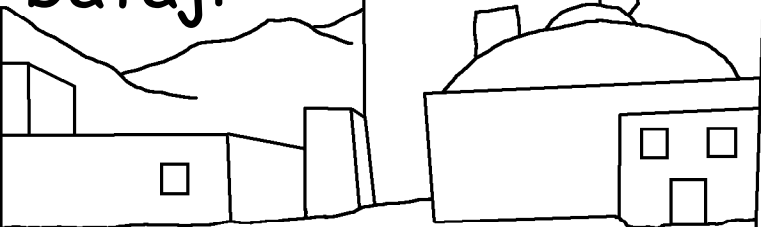
Da su beju ángel cuana cielo su jasiapatitaibana su,  
huisha quinaji cuana uja huamahuama jaquisatitana:  
—Meputija Belén ejude su ángel ja jiahue quita  
ecuana quisataitia ai cuana ebatu puji.



Da su tipeida putitana huecuana ejude su. Dapia animalo ete su cuinati putsu, María, José, yanana chidi esa beju batana huecuana. Ye ai cuana ba putsu, ángel ja yanana jepuiti tuna quisatana ai cuana cristiano cuana quisapirutana huecuana.



Jesús da Belén  
ejude su bataji  
puana. Tueda ejude  
da Judea provincia  
su anina. Da tiempo  
su Jesús  
bataji



puana su, dapia echua puji  
Herodes banime anina. Da su beju  
bahue eni deja cuana pia yahua  
uqueda id'eti ecuinanani bene  
jenetia Jerusalén ejude su  
cuinatana.



Cuina putsu, uja  
quisabatana  
huecuana: —¿Quepia  
da judío cuana sa  
echua puji bataji  
puana? Beju  
ecuanaju

sa yahua jenetia atujai ecuanaju  
bana. Tueda atujai jepuiti yanana  
bataji puana ecuanaju bahue puana.  
Da putsu beju, ecuanaju pueitia tu  
emitsutsua puji.



Da su Herodes ja bahue eni  
deja cuana cuatsa mahue  
ihuatana. Quisabatana  
huecuana ai tsine su ai  
hora su atujai bapirutana  
huecuana. Quisabape  
putsu, beju bahue eni deja  
cuana Belén ejude su  
beitutana.



Uja atana huecuana:  
—Meputique dapia ejude  
su. Mequisachacutique  
tueda yanana jepuiti.  
Teje putsu, mequisaque  
ema yama di tu  
emitsutsuati puji. Tuna  
ebaseainia je, Herodes ja  
daja quisatana huecuana,  
yanana Jesús manuameja  
adhaatana putsu.



Da su bahue eni deja cuana echua puji Herodes  
id' abape putsu, putitana huecuana. Beju mecuana sa  
yahua jenetia tuna bapirutana atujai  
tuna hui su putiana tuna  
ehuidusu puji. Daja putiana  
atujai yanana Jesús yani teje.  
Dapia da netiseuana.



Ete su enubihu je, yanana Jesús batana huecuana tusa  
cuara María neje. Ba putsu, janana chidi butse su  
tururutana huecuana tu emitsutsua  
puji. Oro, incienso, mirra  
yanana tiatana huecuana.  
Tueda tiajiji ai cuana  
chujeneda saida  
puina.



Da su beju Diosu ja bahue eni deja cuana tahui su  
cuatsasiatana Herodes peje je pasiapatita mahue  
huecuana puji. Da putsu,

jasiapatitaibana huecuana tuna  
sa yahua su pia edid'i je.

Aimue echua puji Herodes

quisa atana

huecuana mahue

yanana Jesús jepuiti.



Beju bahue eni deja cuana  
jasiapatitaibana su, Diusu sa  
ángel José peje su tahui su  
bataji puana. Uja  
cuatsasiatana José:  
—Tipeida netianaque.  
Yanana, mesa cuara  
neje jududuque Egipto  
yahua su. Dapia  
meanitique

yama mi neicha equisa  
teje.



Beju Herodes ja yanana  
Jesús echacutani tu  
emanuame puji. Da su José  
netianana. Yanana Jesús,  
mesa cuara neje da dhidha  
su tipeida putiana Egipto  
yahua su. Dapia Egipto  
yahua su anititana  
huecuana Herodes  
emanu teje.



Beju daja puana, cuaja Diusu  
sa profeta chenu ja biahua  
tiempo deretaidha batame.  
Uja Diusu sa profeta Oseas  
chenu deremetaidha:  
"Egipto yahua jenetia  
quema ebacua yama  
siapameibana."



Beju bahue eni deja cuana ja  
Herodes mue jei a atana  
putsu, Herodes ebia su  
duininiana. Pamapa Belén  
ejude su aniji beta maraji  
teje deja yanana cuana  
manuamemetana.



Pamapa Belén ejude naja su  
aniji beta maraji teje deja  
yanana cuana di  
manuamemetana. Daja  
Herodes ja deja yanana cuana  
manuamemetana, beta mara  
beju bahue eni deja cuana ja  
atujai



bapirutana putsu.



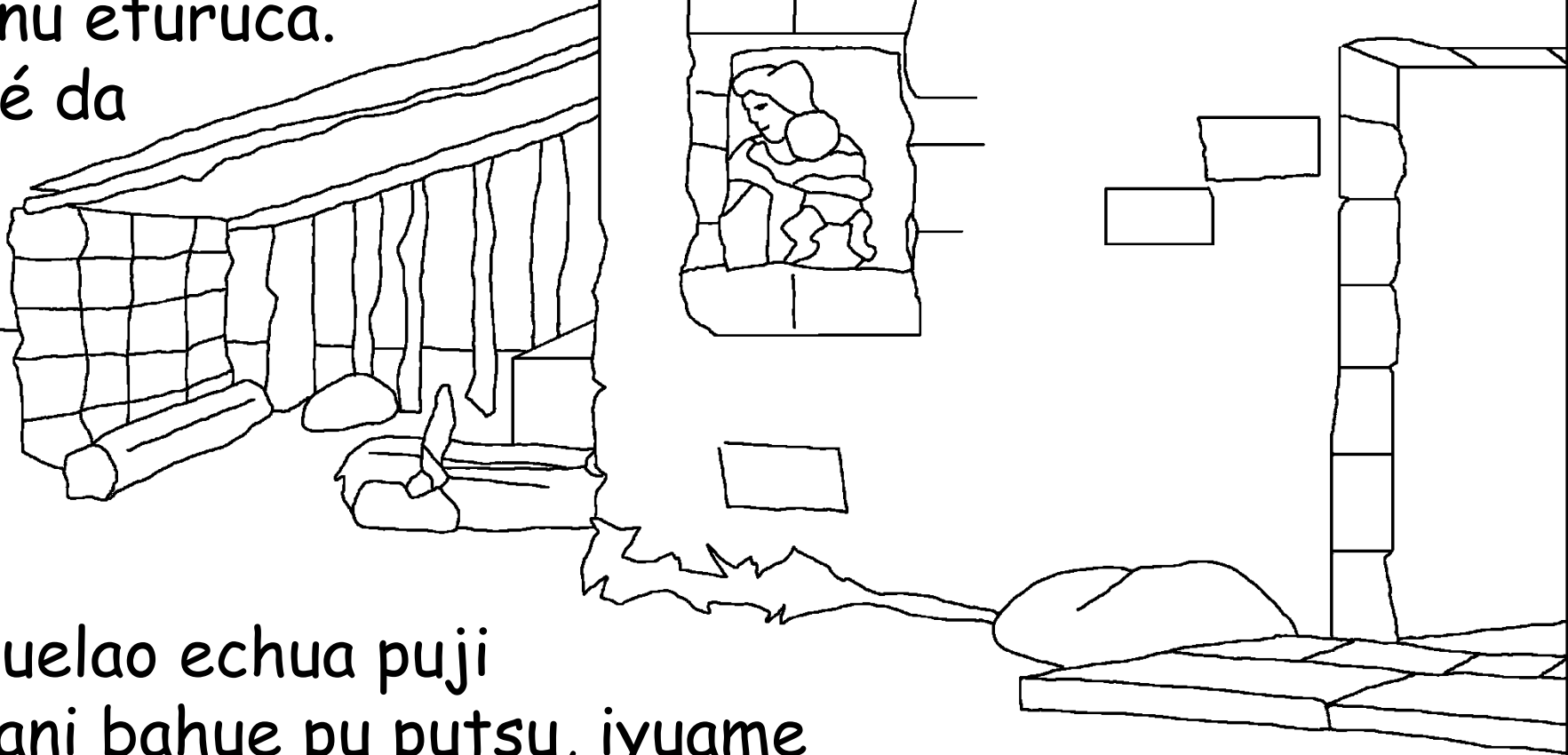


Da su beju Herodes  
manuana su, Diusu sa ángel  
neicha tahui su José peje  
su bataji puana, Egipto  
yahua su anina su. Uja ángel  
ja José cuatsasiatana:  
—Beju netianaque.  
Yanana, mesa cuara  
neje jasiapatique  
Israel yahua su.

Yanana Jesús manuameja  
pudhaana Herodes  
beju manujiji.



Beju da tiempo su Herodes chenu sa ebacua Arquelao  
banime da Judea  
provincia su echua  
puji puina mesa tata  
chenu eturuca.  
José da

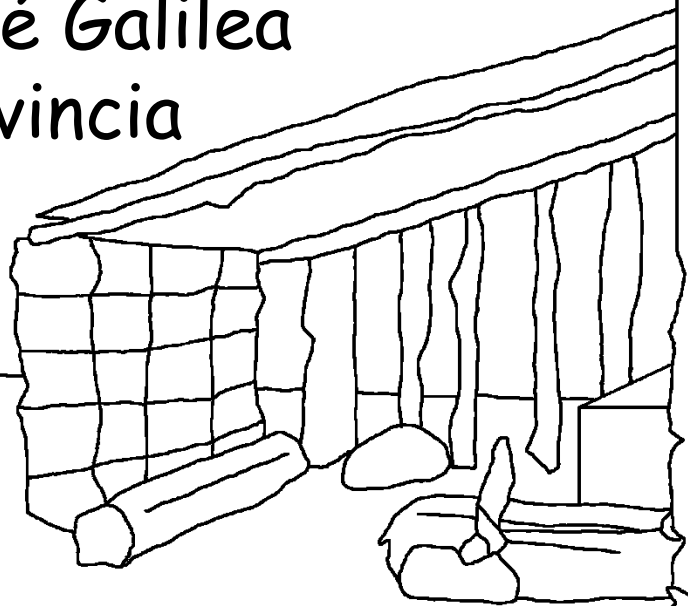


Arquelao echua puji  
epuani bahue pu putsu, iyuame  
puana Belén ejude su esiapati puji.



Da su ángel neicha tahui su José peje su bataji puana.

"Be Judea provincia  
su meputiji", ángel ja  
cuatsasiatana. Da su  
José Galilea  
provincia



su putiana yanana,  
mesa cuara neje. Galilea su cuinati  
putsu, Nazaret ejude su anititana huecuana.



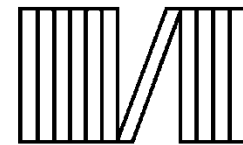
Beju daja pamapa tueda ai cuana puana, cuaja Diusu  
sa profeta chenu  
cuana ja deretaidha  
batame. Cristiano  
cuana ja Jesús,



"Nazareno", yata, deretaidha huecuana.



'Tata Diusu ja  
pamapa cristiano  
cuana ebia su ibuneda batana putsu,  
mesa piada quita ebacua ye mundo su  
beitutana mecuana sa jucha cuana  
jepuiti emanu puji. Quebata tu peje  
su jei epuani su, aimue matsejiji  
epu mahue. Tueda da d' eji su  
pu putsu, cielo su Diusu  
neje eid'e  
yanienitiyu.



Romanos 3:23

Pamapa cristiano cuana da Diusu butse su tupupai juchaji eputani. Tu butse su tsabaji mahue eputani mahue.

Romanos 6:23

Jucha jepuiti pamapa cristiano cuana sa manu taji. Daja biame, Diusu ja cha eid'e ameeniyu yata huecuana, ahua ecuana sa Echua Puji Jesucristo peje su jei eputa su.

Hebreos 9:27

Beju pamapa cristiano cuana sa piada nuati hue manu taji. Emanuta su, tuna sa ajiji ai cuana jepuiti Diusu ja equisabata huecuana.



## Efesios 2:8,9

Diusu ja ecuana ebia su ibunebatana putsu, d' eji su atana, Cristo peje su jei puana putsu. Aimue ecuaneda quitaita d' eji su jaati cua mahue. Diusu ja bahui ecuana d' eji su atana, beju ecuaneda Cristo peje su janimetucheatiana putsu. Tuahueda ecuana cha d' eji su a hue atana. Aimue detse etse ai saida cuana a putsu, d' eji su pu cua mahue. Diusu ja bahui etse d' eji su yatani, Cristo peje su jei pu putsu. Da su beju aimue ecuaneseda ebia su aida jabati taji mahue, aimue ecuaneda quitaita d' eji su jaati cua mahue putsu.

## Romanos 10:9,10

Uja ecuanaju quisaquisa epuani: Ahua quebata cristiano cuana butse su, "Cristo da quema Echua Puji", epu su, ahua Diusu ja Cristo id' emetana jei epu su, da su tueda d' eji su epu. Daja huecha Diusu ja tueda enimebutsepiatayu.



## Juan 3:16,17

'Tata Diusu ja pamapa cristiano cuana ebia su ibuneda batana putsu, mesa piada quita ebacua ye mundo su beitutana mecuana sa jucha cuana jepuiti emanu puji. Quebata tu peje su jei epuani su, aimue matsejiji epu mahue. Tueda da d' eji su pu putsu, cielo su Diusu neje eid' e yanienitiyu. Aimue Diusu ja mesa Ebacua beitu ye mundo su cristiano cuana ematse puji mahue. Tueda beitutana cristiano cuana d' eji su paputa puji, tu peje su jei pu putsu.



## 1 Juan 5:11-13

Beju Diusu ja ecuana eid'e ameenitana tu neje cielo su yanienitiyu puji, ecuaneda Cristo neje dunejiji yani putsu. Quebata Cristo neje dunejiji yani, tueda da Diusu neje eid'e yanienitiyu. Quebata mu Cristo neje aimue dunejiji yani mahue, aimue Diusu neje eid'e yanienitiyu mahue. Edue cuana, micuaneda Cristo peje su jei puana putsu, yama micuana peje su ye quirica ebeituinia, micuaneda Diusu neje eid'e yanienitiyu bahue mepuque puji.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Tacana NT (tna) © 2009, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/TNATBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

